



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11385
Version: 06/2024

IAN 456073_2401

8 



BLUETOOTH®-KAPSELGEHÖRSCHUTZ / BLUETOOTH® EAR DEFENDERS / CASQUE ANTIBRUIT BLUETOOTH® PKB 5 B2

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®- KAPSELGEHÖRSCHUTZ

Quick-Start-Guide

(GB) (IE)

BLUETOOTH® EAR DEFENDERS

Quick Start Guide

(FR) (BE)

CASQUE ANTIBRUIT BLUETOOTH®

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

BLUETOOTH®-OORKAPPEN

Quick-Start-Guide

(PL)

NAUSZNIKI BLUETOOTH®

Skrócona instrukcja obsługi

(CZ)

CHRÁNIČE SLUCHU S BLUETOOTH®

Krátký návod k použití

(SK)

CHRÁNIČE SLUCHU S BLUETOOTH®

Sprievodca pri rýchlom štarte

(ES)

AURICULARES DE PROTECCIÓN AUDITIVA CON BLUETOOTH®

Guía de inicio rápido

(DK)

BLUETOOTH®-HØREVÆRN

Quick-start-guide

(IT)

CUFFIE ANTIRUMORE BLUETOOTH®

Guida rapida

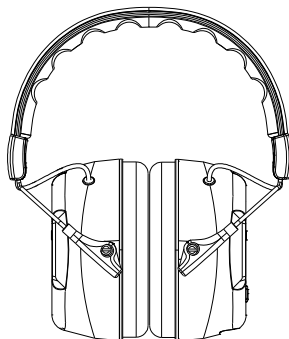
(HU)

BLUETOOTH®-FÜLTOKOS HALLÁSVÉDŐ

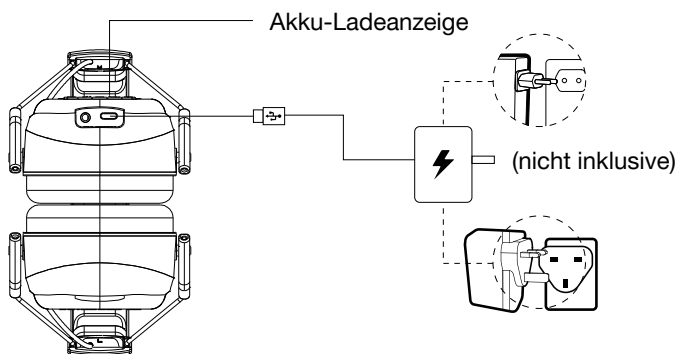
Gyorsindítási útmutató

DE/AT/CH	Quick-Start-Guide	Seite	3
GB/IE	Quick Start Guide	Page	5
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	7
NL/BE	Quick-Start-Guide	Pagina	9
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	11
CZ	Krátký návod k použití	Strana	13
SK	Sprievodca pri rýchlom štarte	Strana	15
ES	Guía de inicio rápido	Página	17
DK	Quick-start-guide	Side	19
IT	Guida rapida	Pagina	21
HU	Gyorsindítási útmutató	Oldal	23

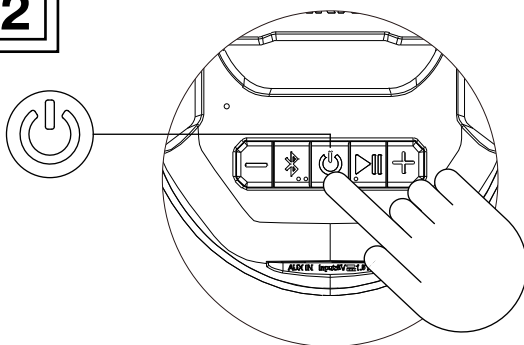
Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.



1

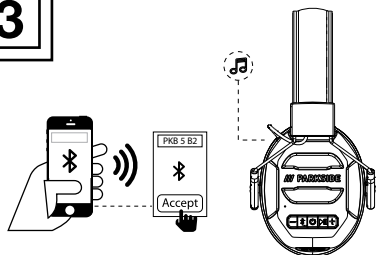


2



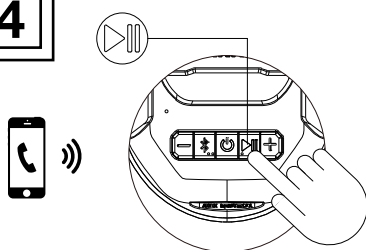
Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden bis ein Signalton erklingt. Der Kopfhörer befindet sich nun im Pairing-Modus und die blaue / weiße LED blinkt.

3



Wählen Sie „PKB 5 B2“ aus der Liste der Kommunikationsgeräte und bestätigen Sie die Verbindung.

4



Drücken Sie die ▶||-Taste, wenn Sie einen Anruf annehmen / beenden möchten.

Kopfhörer-Status



Pairing Modus



Verbundener Modus



niedriger Batteriestand

LED-Anzeige



Weiß



Blau

Die LED blinkt einmal pro Sekunde weiß und blau.



Blau

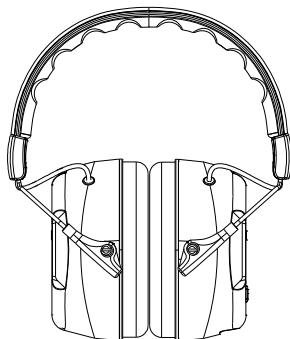
Blinkt zweimal alle 5 Sekunden



Weiß

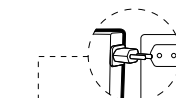
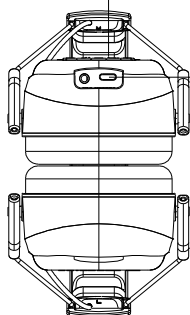
Blinkt einmal alle 3 Sekunden

This information sheet forms an integral part of the instruction manual. Keep it in a safe place together with the instruction manual. If you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well. Before using the product, read the instruction manual and pay particular attention to the safety notes in it.



1

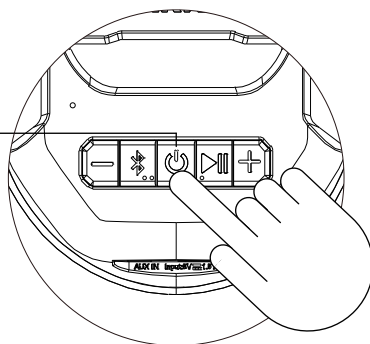
Battery charging indicator



(not included)

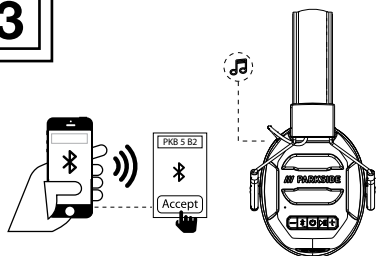


2



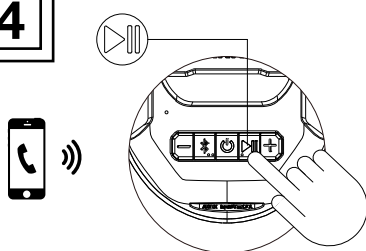
Press and hold for approx. 3 seconds until you hear an acoustic sound. It means the headphones are in pairing mode and the blue / white LED will flash.

3



Select “PKB 5 B2” from the list of communication devices and confirm the connection.

4



To answer/end incoming call, press the ►|| button.

Headphone Status



Pairing mode



Paired mode



Low battery

LED Display



White



Blue

The LED flashes once per second in white and blue.



Blue

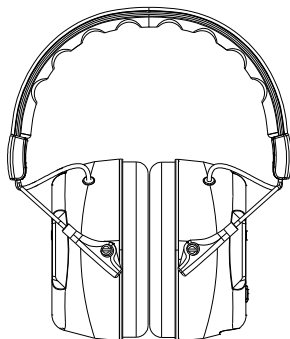
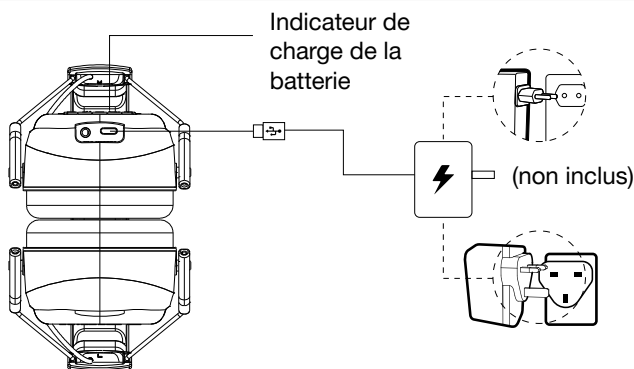
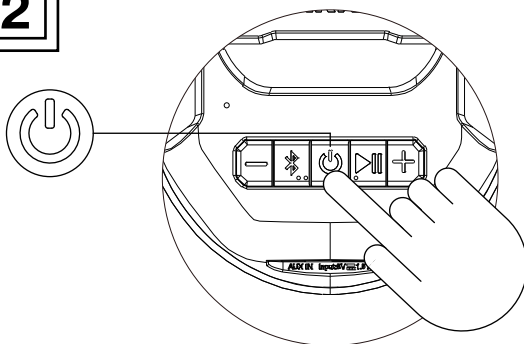
Flashes twice every 5 seconds.



White

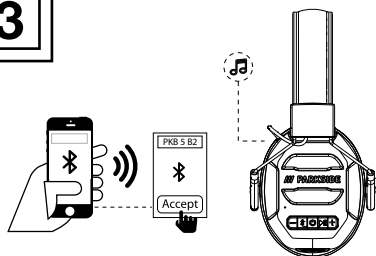
Flashes once every 3 seconds.

Cette fiche d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la dans un endroit sûr avec le mode d'emploi. Lorsque vous transmettez le produit à un tiers, veuillez lui transmettre tous les documents. Avant d'utiliser votre produit, lisez le mode d'emploi et soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité qu'il contient.

**1****2**

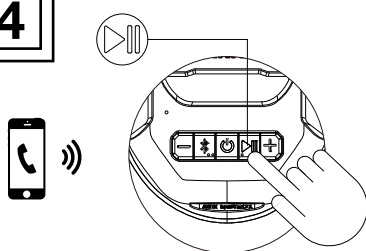
Appuyez et maintenez pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un son. Cela indique que les écouteurs sont en mode d'appairage ; le voyant LED bleu/blanc clignotera.

3



Sélectionnez « PKB 5 B2 » dans la liste des appareils de communication et confirmez la connexion.

4



Pour répondre/terminer l'appel entrant, appuyez sur le bouton ►II.

État du casque



Mode d'appairage



Mode appairé



Batterie faible

Affichage LED



Blanc



Bleu

Le voyant LED clignote une fois par seconde en blanc et bleu.



Bleu

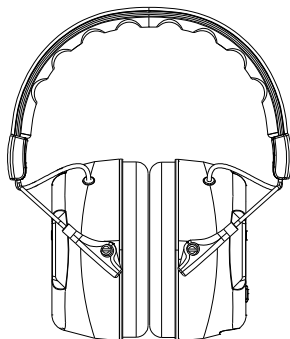
Clignote deux fois toutes les 5 secondes.



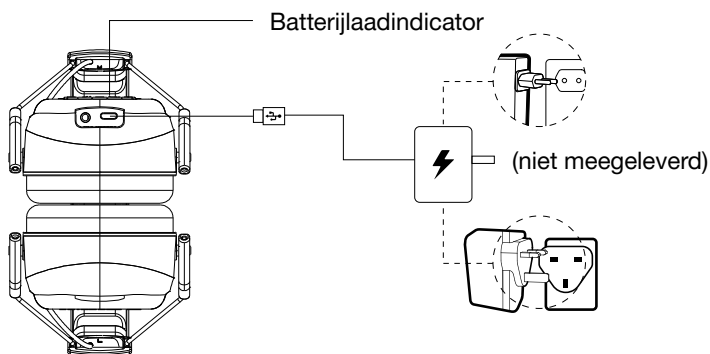
Blanc

Clignote une fois toutes les 3 secondes.

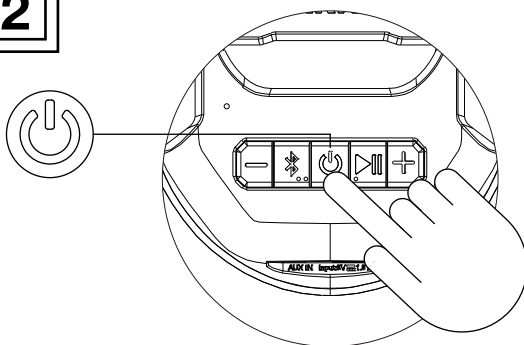
Dit informatieblad is een vast bestanddeel van de gebruiksaanwijzing. Bewaar het goed, samen met gebruiksaanwijzing. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft. Lees voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin vermelde veiligheidsinstructies.



1

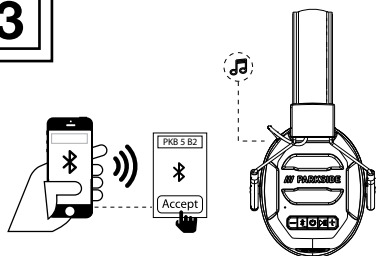


2



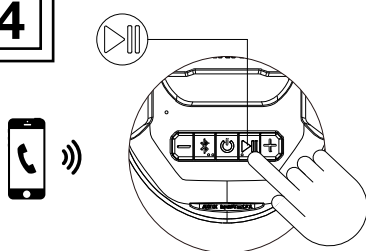
Houd ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat u een akoestisch geluid hoort. Dit betekent dat de koptelefoons in de koppelmodus staan en het blauwe / witte LED-lampje zal knipperen.

3



Selecteer “PKB 5 B2” in de lijst met communicatie-apparaten en bevestig de verbinding.

4



Voor het beantwoorden/beeindigen van een binnenkomende oproep, drukt u op de knop ►||.

Status koptelefoon



Koppelmodus



Gekoppelde modus



Batterij bijna leeg

LED-display



Wit



Blauw

Het LED-lampje knippert eenmaal per seconde wit en blauw.



Blauw

Knippert tweemaal om de 5 seconden.

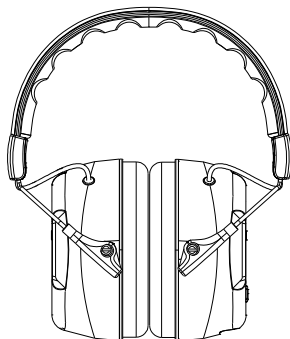


Wit

Knippert eenmaal om de 3 seconden.

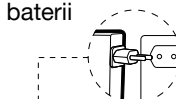
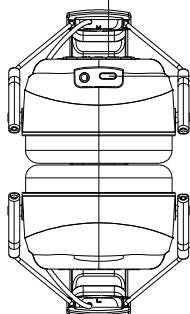
PL Skrócona instrukcja obsługi

Niniejsza karta informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Przechowywać ją wraz z instrukcją obsługi. Przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację. Przed zastosowaniem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać w szczególności zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa.

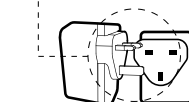


1

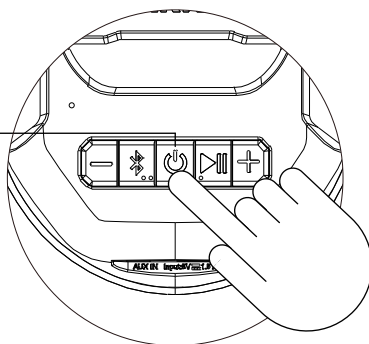
Wskaźnik
naładowania baterii



(niedostarczony)

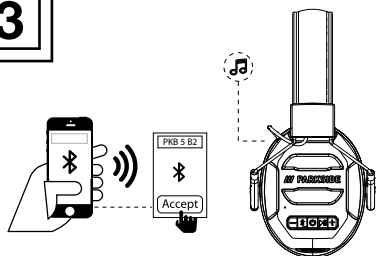


2



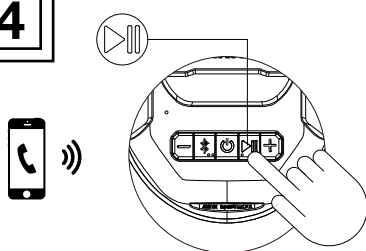
Naciśnij i przytrzymaj na około 3 sekundy, aż do usłyszenia dźwięku sygnału akustycznego. Oznacza to, że słuchawki znajdują się w trybie parowania i zacnie migać niebieskie / białe światło LED.

3



Wybierz “PKB 5 B2” z listy urządzeń komunikacyjnych i potwierdź połączenie.

4



W celu odpowiedzi/zakończenia przychodzącego połączenia, naciśnij przycisk ►||.

Stan słuchawek



Tryb parowania



Tryb wykonania parowania



Słabe naładowania baterii

Wyświetlacz LED



Biały



Niebieski

Pojedyncze mignięcie białym i niebieskim światłem LED, co sekundę.



Niebieski

Dwukrotne mignięcie, co 5 sekund.

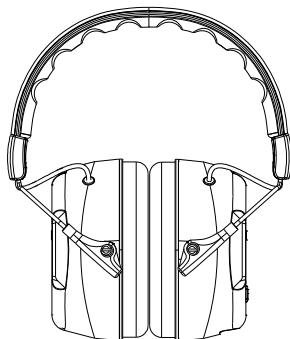


Biały

Dwukrotne mignięcie, co 3 sekundy.

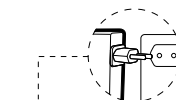
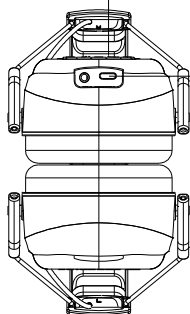
CZ Krátký návod k použití

Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovávejte jej na bezpečném místě spolu s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty. Před použitím výrobku si přečtěte návod k obsluze a věnujte zvláštní pozornost v něm uvedeným bezpečnostním pokynům.

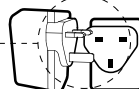


1

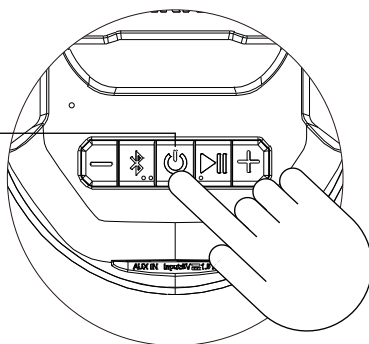
Indikátor nabíjení
baterie



(není součástí
balení)

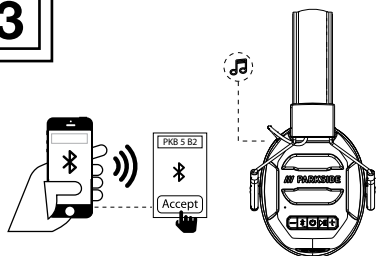


2



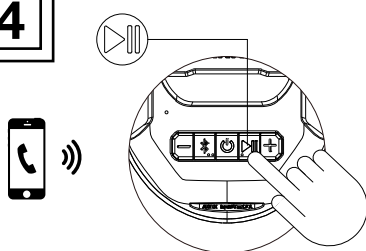
Stiskněte a přibližně 3 sekundy podržte, dokud neuslyšíte zvuk. Znamená to, že sluchátka jsou v režimu párování, a bude blikat modrý/bílý indikátor.

3



V seznamu komunikačních zařízení vyberte položku „PKB 5 B2“ a potvrďte připojení.

4



Pokud chcete přijmout nebo ukončit příchozí hovor, stiskněte tlačítko ►||.

Stav sluchátek



Režim párování



Spárovaný režim



Nízké napětí baterie

Stav indikátoru



Bílá



Modrá

Indikátor bliká jednou za sekundu bílou a modrou barvou.



Modrá

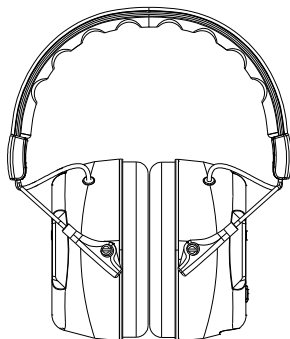
Bliká dvakrát každých 5 sekund.



Bílá

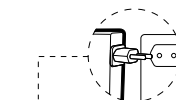
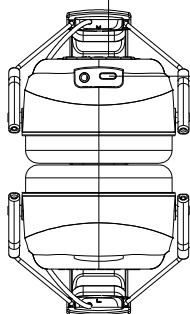
Bliká jednou každé 3 sekundy.

Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na ovládanie. Uchovajte ho na bezpečnom mieste spolu s návodom na ovládanie. Pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady. Pred použitím výrobku si prečítajte návod na ovládanie a venujte pozornosť najmä bezpečnostným pokynom v ňom.



1

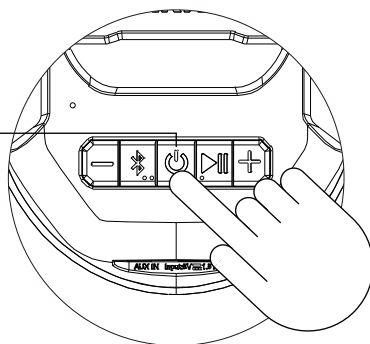
Indikátor nabíjania batérie



(nie je súčasťou dodávky)

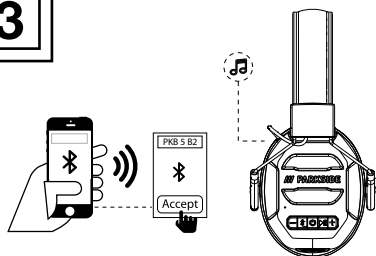


2



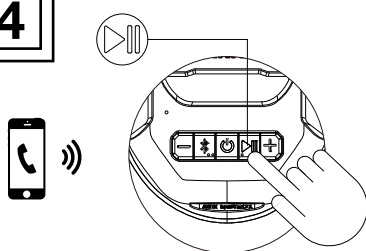
Podržte stlačené tlačidlo približne na 3 sekundy dovtedy, kým sa nezozve akustický signál. To znamená, že sa slúchadlá nachádzajú v režime párovania a bude blikať modrý/biely LED indikátor.

3



Zvoľte „PKB 5 B2“ zo zoznamu komunikačných zariadení a potvrdte pripojenie.

4



Ak chcete prijať/ukončiť prichádzajúcu hovor, stlačte tlačidlo ►||.

Stav slúchadiel



Režim párovania



Režim spárovania



Takmer vybitá batéria

LED displej



Biela



Modrá

LED indikátor bliká raz za sekundu bielou a modrou farbou.



Modrá

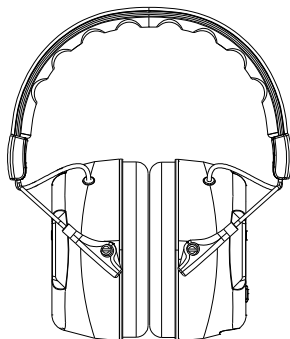
Bliká dvakrát každých 5 sekúnd.



Biela

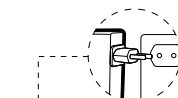
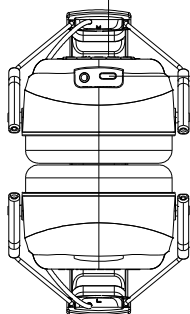
Bliká raz každé 3 sekundy.

Esta ficha informativa es una parte integral del manual de instrucciones. Consérvela junto con el manual de instrucciones. Asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros. Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto y tenga especialmente en cuenta las indicaciones de seguridad que contiene.



1

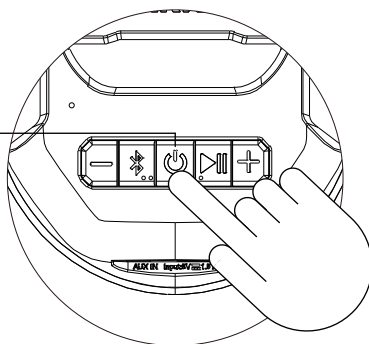
Indicador de carga de la batería



(no incluido)

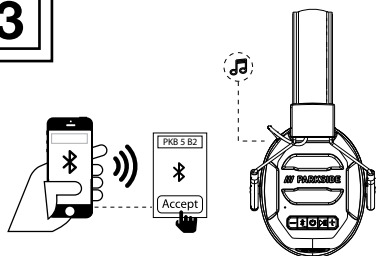


2



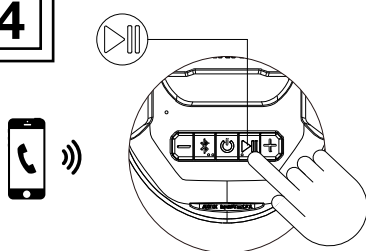
Presione sin soltar durante tres segundos aproximadamente hasta que escuche un sonido acústico. Significa que los auriculares están en modo de asociación y el LED azul y blanco parpadeará.

3



Seleccione “PKB 5 B2” en la lista de dispositivos de comunicación y confirme la conexión.

4



Para contestar o finalizar la llamada entrante, presione el botón ►||.

Estado de los auriculares



Modo de asociación



Modo de asociación



Carga baja de la batería

Visualización del LED



Blanco



Azul

El LED parpadea una vez por segundo en blanco y azul.



Azul

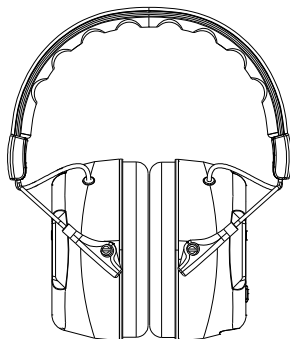
Parpadea dos veces cada 5 segundos.



Blanco

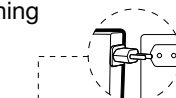
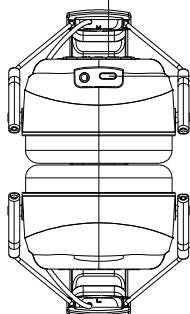
Parpadea una vez cada 3 segundos.

Dette datablad er en integreret del af betjeningsvejledningen. Opbevar det forsvarligt sammen med betjeningsvejledningen. Udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart. Læs betjeningsvejledningen inden brugen af produktet og vær især opmærksom på de indeholdte sikkerhedshenvisninger.

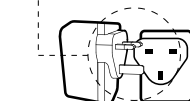


1

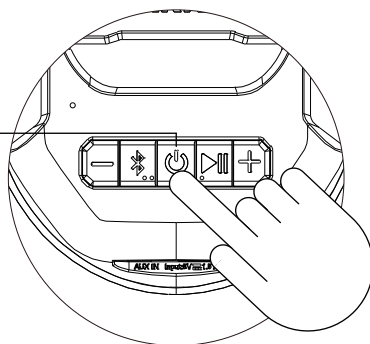
Indikator til
batteriopladning



(medfølger ikke)

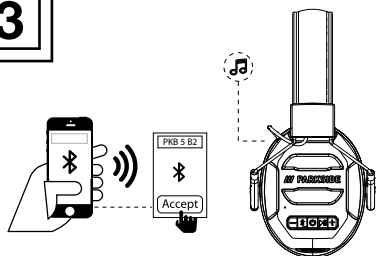


2



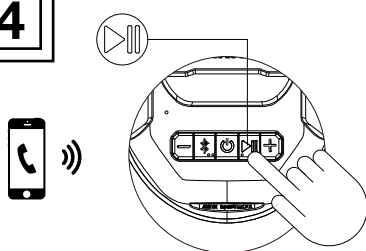
Holdes nede i ca. 3 sekunder, indtil du hører en akustisk lyd. Det betyder, at høreværnet er på parringsfunktionen, og den blå/hvide LED-indikator blinker.

3



Vælg "PKB 5 B2" på listen over kommunikationsenheder, og bekræft forbindelsen.

4



Tryk på ►|| for at besvare/afslutte indgående opkald.

Hovedtelefonstatus



Parringsfunktion



Parret



Lavt batteriniveau

LED-skærm



Hvid



Blå

LED-indikatoren blinker hvid og blå en gang i sekundet.



Blå

Blinker to gange hver 5. sekund.

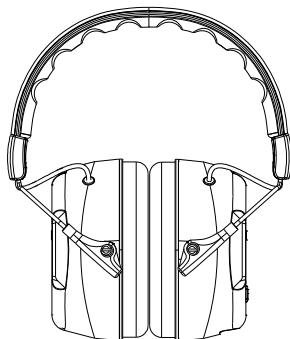


Hvid

Blinker en gang hver 3. sekund.

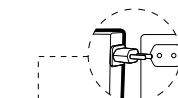
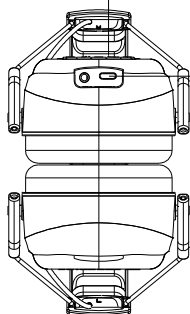
IT Guida rapida

Questa scheda informativa è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Conservarla insieme alle istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere le istruzioni per l'uso e fare attenzione in particolare alle avvertenze per la sicurezza ivi contenute.



1

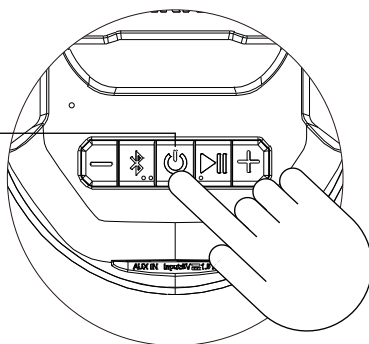
Indicatore di carica
batteria



(non incluso)

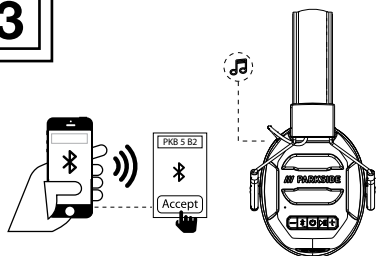


2



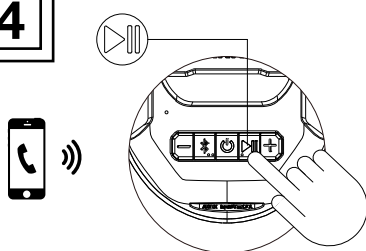
Tenere premuto per circa 3 secondi finché non si avverte un segnale acustico. Significa che le cuffie sono in modalità di associazione e il LED blu/bianco lampeggia.

3



Selezionare “PKB 5 B2” dall'elenco di dispositivo di comunicazione e verificare la connessione.

4



Per rispondere/terminare una chiamata, premere il pulsante ►||.

Stato cuffie



Modalità di associazione



Modalità associata



Batteria scarica

Display LED



Bianco



Blu

Il LED lampeggia una volta al secondo in bianco e blu.



Blu

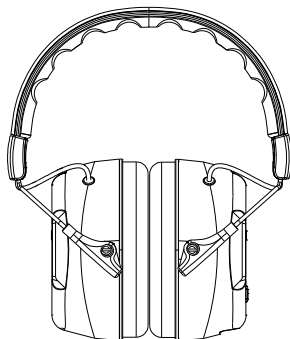
Lampeggia due volte ogni 5 secondi.



Bianco

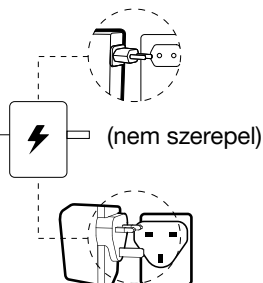
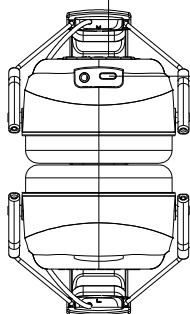
Lampeggia una volta ogni 3 secondi.

Ez az adatlap a használati útmutató szerves részét képezi. Ezt gondosan őrizze meg a használati útmutatóval együtt. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a dokumentációt is. A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és fordítson különös figyelmet az abban foglaltakra Biztonsági utasítások.

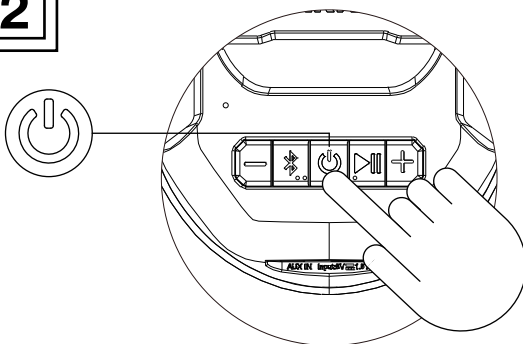


1

Akkumulátor
töltésjelző

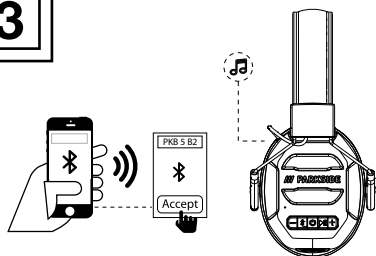


2



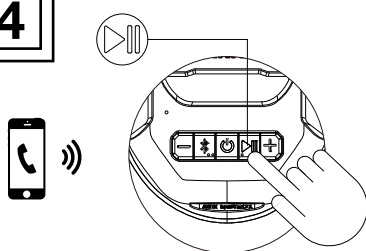
Nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható. Ez azt jelenti, hogy a fejhallgató párosítási módban van, és a kék/fehér LED villogni fog.

3



Válassza ki a „PKB 5 B2” elemet a kommunikációs eszközök listájáról, és erősítse meg a csatlakozást.

4



Bejövő hívás fogadásához/ befejezéséhez, nyomja meg a ►|| gombot.

Fejhallgató állapota



Párosítási mód



Párosítási mód



Alacsony töltöttségű akkumulátor

LED kijelző



White (Fehér)



Kék

A LED másodpercenként egyszer felvillan fehér és kék színben.



Kék

5 másodpercenként kétszer felvillan.



White (Fehér)

3 másodpercenként egyszer felvillan.